



## **PAPER HISTORY**

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PAPER HISTORIANS

ZEITSCHRIFT DER INTERNATIONALEN ARBEITSGEMEINSCHAFT DER PAPIERHISTORIKER

REVUE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES HISTORIENS DU PAPIER



## Content / Inhalt / Sommaire

- 3** President's Biennial Report 2022  
**Anna-Grethe Rischel**
- 5** Traditional Papermaking Techniques: Amate  
**Luisa Martinez Leal**
- 10** Baststoffe und Schlaglichter auf ihre Geschichte  
- die Sammlung Jacquin im Wiener Weltmuseum  
**Roswitha Zobl**

**Editors** Patricia Engel  
Aude Argouse

**Co-editors IPH-Delegates**

Dr. Maria Del Carmen Hidalgo  
Brinquis  
Spain

Dr. Claire Bustarret  
France

Jos De Gelas  
Belgium

Kari Greve  
Norway

Stephen R. Hill  
United Kingdom

Paola Munafò  
Italy

Dr. Maria José Ferreira dos Santos  
Portugal

Dr. Maria Stieglecker  
Austria

Marian Dirda  
USA

**Layout** Anne Marquet

**Deadlines for contributions:  
1st January and 1st June**

President Anna-Grethe Rischel  
Präsident Stenhoejgaardsvej 57  
President DK-3460 Birkerød  
Denmark  
+ 45 24 60 28 60  
[rischel@privat.tele.dk](mailto:rischel@privat.tele.dk)

Secretary Anne Marquet  
Sekretariat Avenue de la Couronne 96  
Secrétaire B-1050 Brussels  
Belgium  
+ 32 486 79 45 75  
[secretary@paperhistory.org](mailto:secretary@paperhistory.org)

Treasurer Jos De Gelas  
Kassier Begijnbosstraat 60  
Trésorier B-1653 Dworp  
Belgium  
+ 32 477 60 29 50  
[jdgivw@gmail.com](mailto:jdgivw@gmail.com)

## **President's Biennial Report 2022**

My report can this time not be a biennial report, but only a fourteen month's report of activities since the General Meeting took place in Washington, DC June 11, 2021. For the first time in the history of IPH, the 35th IPH Congress had to be postponed for nine months because of the Corona Pandemic. And for the first time in the history of IPH we could not meet each other at the congress because of the still active Corona Pandemic. But the 35th IPH Congress did take place, thanks to the most creative team of organizers from Library of Congress, National Gallery of Art and National Archives and Records Administration together with Sylvia Albro and Marian Dirda as IPH Congress coordinators. With the successfully organized virtual congress, the numerous congress participants could worldwide follow all presentations of speeches, papers and other presentations. Also, the General Meeting for IPH members only could virtually take place after the congress on June 11, thanks to Emanuel Wenger's successful organization in Vienna of the Zoom-GM. A week before the IPH Congress in Krems, I received

the sad news from Düsseldorf about the death of Frau Ine Pothmann. For many years she participated together with her husband Dieter Pothmann in IPH congresses, and they went on one of Elaine and Sidney Koretsky's papermaking excursions to China, where they documented their trip with numerous fine photos. She will be blessed in our memory.

At the GM in Washington, DC, only fourteen months ago, Patricia Engel, as our new elected Vice-president announced that the 36th IPH Congress would take place in Krems an der Donau at DUK – Donau University Krems in Austria. She and her organization at DUK have succeeded to solve all problems in so short time. Here we are gathered today after this long separation and look forward to spend a most interesting week together and make new contacts. With our 11 new individual and 3 institutional members IPH is now represented in 36 countries by nearly 300 individual and institutional members.

Anna-Grethe Rischel

## **2022 Zweijahresbericht der Präsidentin**

Da die Generalversammlung in Washington DC am 11. Juni 2021 stattgefunden hat, überspannt dieser Bericht von mir ausnahmsweise nicht zwei Jahre, sondern nur 14 Monate an Aktivitäten.

Zum ersten Mal in der Geschichte der IPH musste ein Kongress verschoben werden, nämlich der 35. IPH-Kongress, und zwar wegen der CoVidpandemie. Und aus demselben Grund konnten wir uns zum ersten Mal in der Geschichte der IPH nicht persönlich treffen.

Aber der Kongress fand, dank der Kreativität der Teams der Library of Congress, der National Gallery of Art und der National Archives and Records Administration sowie der Kongresskoordinatoren Sylvia Albro und Maria Dirda statt. Durch den Onlinemodus konnten die zahlreichen Tagungsteilnehmer allen Präsentationen aus aller Welt folgen. Sogar die Generalversammlung wurde virtuell abgehalten, am 11. Juni, dank der Hilfe von Emanuel Wenger mit einem Zoommeeting.

Eine Woche vor dem IPH-Kongress in Krems, erreichte mich die traurige Nachricht vom Ableben von Frau Ine Pothmann aus Düsseldorf. Viele Jahre hatte sie zusammen mit ihrem Mann Dieter Pothmann an den IPH-Kongressen teilgenommen. Außerdem nahmen die beiden an einer von Elaine und Sidney Koretsky organisierten Papiermacherexkursion nach China teil

und dokumentierten diese Reise mit zahlreichen Fotos. Wir werden Frau Ine Pothmann ein stetes ehrendes Andenken bewahren.

Auf der Generalversammlung in Washington DC, gab unsere neu gewählte Vizepräsidentin, Patricia Engel, bekannt, dass der 36. IPH-Kongress in Krems an der Donau – Donau Universität Krems in Österreich stattfinden wird. Hier sind wir heute nach langer Trennung zusammen und freuen uns auf ein interessantes Treffen und die Gelegenheit neue Kontakte zu knüpfen. Mit unseren 11 neuen individuellen Mitgliedern und 3 neuen Institutionen als Mitglied ist die IPH nun in 36 Ländern aktiv und hat fast 300 Mitglieder.

## Rapport biennal de la Présidente, 2022

Cette fois-ci, mon rapport ne sera pas un rapport biennal, mais le rapport de quatorze mois d'activités depuis l'Assemblée Générale qui s'est tenue à Washington DC le 11 juin 2021.

« Pour la première fois dans l'histoire de l'IPH, son 35ème congrès a dû être reporté de neuf mois en raison de la pandémie de Corona. Et pour la première fois dans l'histoire d'IPH, nous n'avons pas pu nous rencontrer lors de ce congrès à cause de la pandémie de Corona, toujours active.

Mais ce 35e congrès de l'IPH a pu avoir lieu grâce à une équipe d'organiseurs très créatifs, composée de membres de la Bibliothèque du Congrès, de la National Gallery of Art et de la National Archives and Records Administration, ainsi que Sylvia Albro et Marian Dirda, coordinatrices du congrès. Grâce à l'organisation réussie de congrès virtuel, les nombreux participants ont pu suivre dans le monde entier toutes les présentations, les discours et autres activités. De plus, l'Assemblée Générale réservée aux membres de l'IPH a pu se tenir virtuellement, le 11 juin, grâce à Emanuel Wenger, par zoom depuis Vienne.

Une semaine avant le congrès IPH de Krems, j'ai reçu une triste nouvelle de Düsseldorf concernant le

décès de Frau Ine Pothmann. Pendant de nombreuses années, Frau Pothmann a participé avec son mari Dieter Pothmann aux congrès de l'IPH. Ils ont participé à l'un des stages de fabrication de papier d'Elaine et Sidney Koretsky, en Chine. Ils ont documenté ce voyage avec de nombreuses photos de qualité. Frau Ine Pothmann restera dans notre mémoire.

Lors de l'AG à Washington DC, il y a quatorze mois, Patricia Engel, récemment élue nouvelle vice-présidente, a annoncé que le 36ème congrès de l'IPH se tiendrait à Krems an der Donau, à l'université DUK – Donau Universität Krems – en Autriche. En si peu de temps, Patricia Engel et son équipe sont parvenus à résoudre tous les défis de cette organisation.

Nous sommes réunis aujourd'hui, après cette longue séparation, et nous nous réjouissons de passer ensemble une semaine des plus intéressantes et de nouer de nouveaux contacts. Avec nos 11 nouveaux membres individuels et 3 membres institutionnels, l'IPH est désormais représentée dans 36 pays par près de 300 membres individuels et institutionnels.